
**Matériel forestier — Protections des
mains des scies à chaîne portatives —
Résistance mécanique**

*Forestry machinery — Portable chain-saw hand-guards — Mechanical
strength*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 6534:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007>



PDF — Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 6534:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2007

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 6534 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 17, *Matériel forestier portatif à main*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 6534:1992), dont les paragraphes 5.2.2 et 5.3 ont fait l'objet d'une révision technique. [ISO 6534:2007](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007>

Introduction

La conception de certaines scies à chaîne auront un tel déport sur la poignée arrière par rapport à l'axe du guide chaîne que le point d'impact pour le choc ne frappera que partiellement le dispositif de protection de la main. Une distance minimum depuis le bord du dispositif de protection de la main a donc été ajoutée.

Le point d'impact pour l'essai de durabilité a également été clarifié.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 6534:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007>

Matériel forestier — Protections des mains des scies à chaîne portatives — Résistance mécanique

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les exigences relatives à la résistance mécanique des dispositifs de protection de poignée avant et arrière des scies à chaîne portatives à moteur à combustion, tenues à la main, conçues principalement pour l'utilisation lors de travaux forestiers. Elle donne aussi les méthodes d'essai correspondantes.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 6531, *Matériel forestier — Scies à chaîne portatives — Vocabulaire*

ISO 6533:2001, *Machines forestières — Protecteur de la main tenant la poignée avant des scies à chaîne portatives — Dimensions et dégagements*

3 Termes et définitions

[ISO 6534:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007)

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 6531 s'appliquent.

4 Exigences

Les dispositifs de protection de la main tenant la poignée avant et de la main tenant la poignée arrière ne doivent ni se rompre ni se fendre lorsque l'essai est conduit conformément à l'Article 5. Les dispositifs de protection ne doivent pas se déformer au point de laisser le passage au pendule.

Avant et après l'essai, les dimensions du dispositif de protection de la main tenant la poignée avant doivent être conformes aux prescriptions de l'ISO 6533.

5 Mode opératoire d'essai

5.1 Généralités

Les essais doivent être effectués avec la scie à chaîne maintenue de manière rigide en position droite pour l'essai du dispositif de protection de la main tenant la poignée avant et en position sens dessus dessous pour l'essai du dispositif de protection de la main actionnant l'accélérateur (voir Figures 2 et 3) par l'intermédiaire du dispositif de fixation du guide-chaîne.

Si le dispositif de protection de la main tenant la poignée avant sert également de dispositif de mise en action du frein de chaîne, celui-ci doit être mis en position activée.

L'impact sur le dispositif de protection doit être réalisé à l'aide d'un pendule ayant un percuteur en acier conforme à la Figure 1 et un levier dont la longueur donne une distance de 700 mm ± 5 mm entre le point de

pivot et le centre de la tête. Le levier doit être aussi léger que possible. Le pendule doit provoquer une énergie d'impact de $10 \text{ J} \pm 0,3 \text{ J}$ pour une hauteur de chute, a , de 400 mm et de $5 \text{ J} \pm 0,2 \text{ J}$ pour une hauteur de chute, a de 200 mm.

5.2 Essais de choc

5.2.1 Généralités

Les essais des paragraphes 5.2.2 et 5.2.3 doivent être effectués une fois pour chacune des températures $+ 40 \text{ }^\circ\text{C} \pm 2 \text{ }^\circ\text{C}$ et $- 25 \text{ }^\circ\text{C} \pm 3 \text{ }^\circ\text{C}$. Les températures doivent être mesurées au niveau du dispositif de protection de la main tenant la poignée avant et de sa fixation.

5.2.2 Essai de choc sur le dispositif de protection de la main tenant la poignée avant

Lever le percuteur et le laisser tomber de façon qu'il développe une énergie de $10 \text{ J} \pm 0,3 \text{ J}$. Le percuteur doit heurter la partie supérieure du dispositif au milieu de la longueur effective W_1 de ce dernier, tel que décrit dans l'ISO 6533:2001, 7.1 selon une ligne d'action formant un angle de $45^\circ \pm 5^\circ$ vers l'avant et le bas par rapport à l'axe du guide-chaîne, conformément à la Figure 2.

5.2.3 Essai de choc sur le dispositif de protection de la main tenant la poignée arrière

Lever le percuteur et le laisser tomber de façon qu'il développe une énergie de $10 \text{ J} \pm 0,3 \text{ J}$. Le percuteur doit heurter la partie supérieure du dispositif selon une ligne d'action formant un angle de $45^\circ \pm 5^\circ$ vers l'avant et le bas par rapport à l'axe du guide-chaîne, conformément à la Figure 3 a).

Le point d'impact doit se situer à l'intersection de l'axe du guide-chaîne et du plan perpendiculaire à celui du guide-chaîne, à égale distance de l'extrémité arrière de la commande d'accélérateur et de la face intérieure de l'extrémité la plus éloignée de la poignée [voir A dans la Figure 3 b)]. Dans les cas où le point d'intersection est inférieur à 10 mm du bord du dispositif de protection, le point d'impact doit être déplacé pour que la distance du bord du dispositif de protection soit $10 \text{ mm} \pm 2,5 \text{ mm}$.

5.3 Essai de durabilité du dispositif de protection de la main tenant la poignée avant et de la main tenant la poignée arrière

5.3.1 Généralités

Cet essai doit être conduit à la température de $+ 20 \text{ }^\circ\text{C} \pm 5 \text{ }^\circ\text{C}$.

5.3.2 Essai de durabilité pour le dispositif de protection de la main tenant la poignée avant

Lever le percuteur et le laisser tomber de façon qu'il développe une énergie de $5 \text{ J} \pm 0,2 \text{ J}$. Le percuteur doit heurter le dispositif de protection au même point que celui défini en 5.2.2.

Répéter 25 fois cet essai.

5.3.3 Essai de durabilité pour le dispositif de protection de la main tenant la poignée arrière

Lever le percuteur et le laisser tomber de façon qu'il développe une énergie de $5 \text{ J} \pm 0,2 \text{ J}$. Le percuteur doit heurter le dispositif de protection au même point que celui défini en 5.2.3.

Répéter 25 fois cet essai.

Dimensions en millimètres

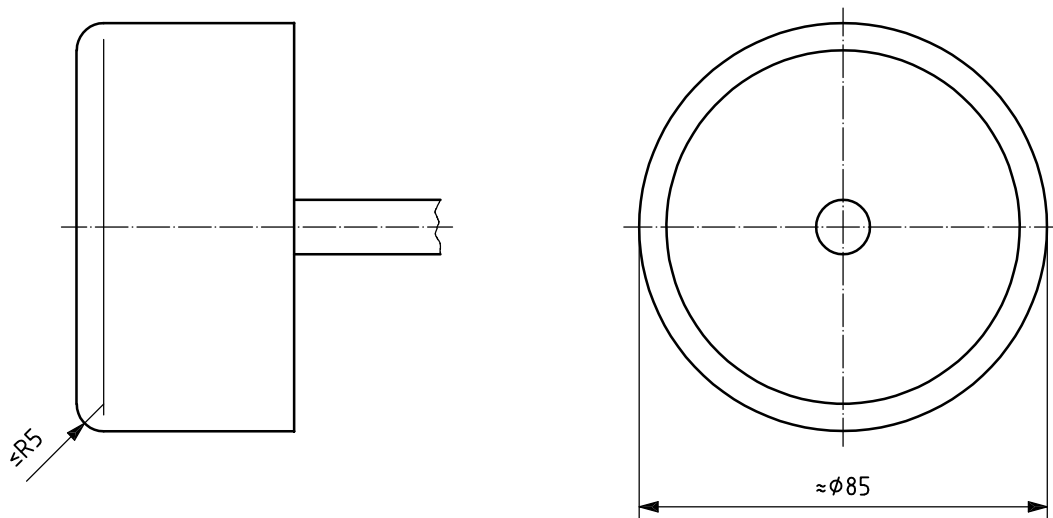


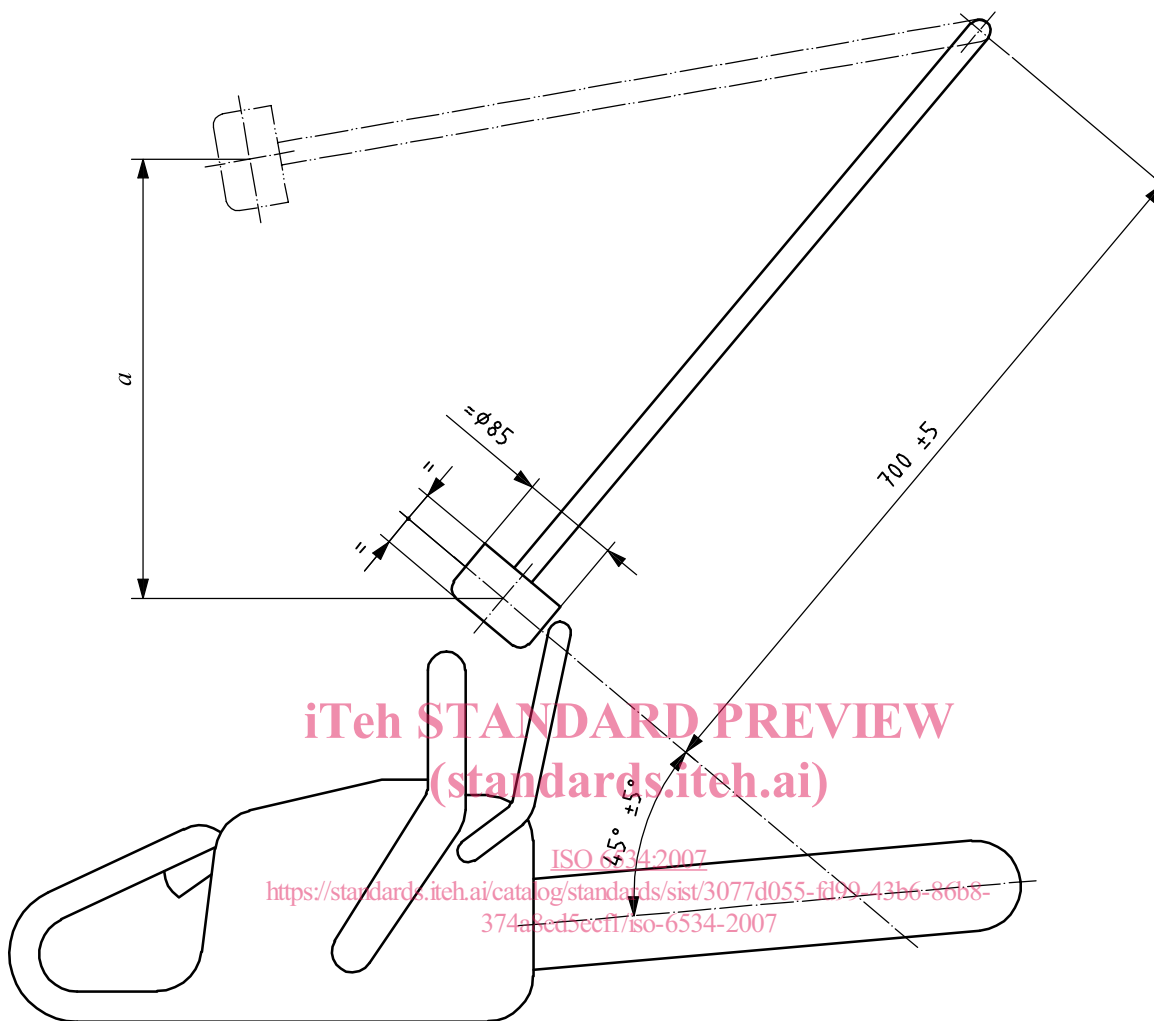
Figure 1 — Dimensions du percuteur

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 6534:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007>

Dimensions en millimètres

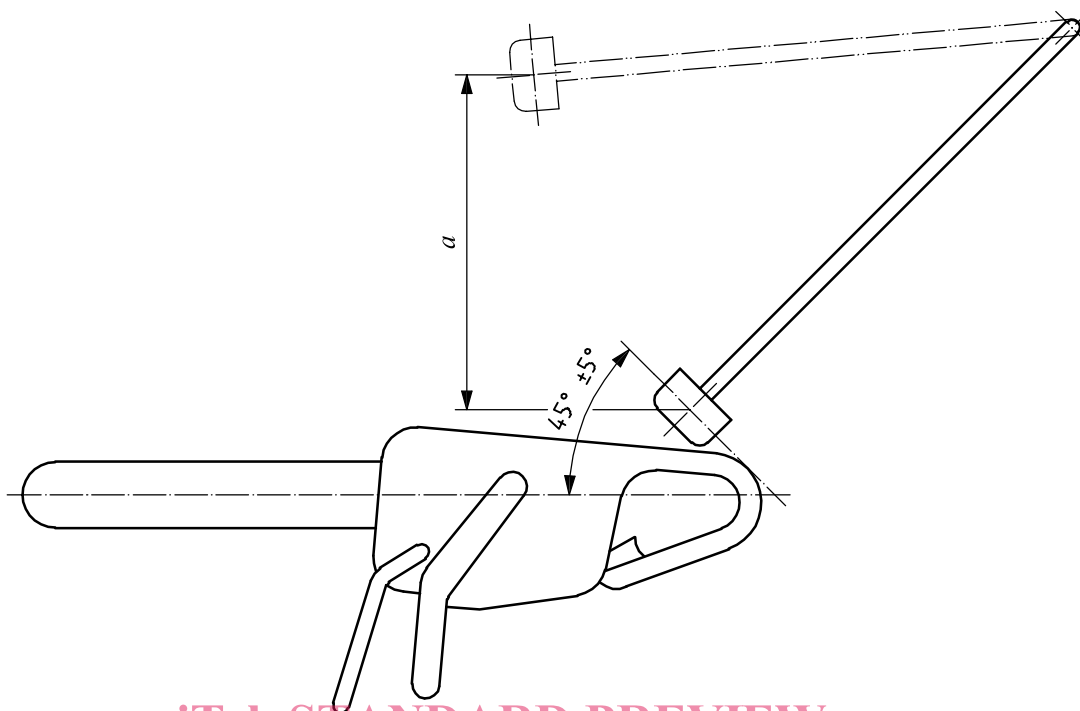


Légende

a hauteur de chute

Figure 2 — Essai de choc sur le dispositif de protection de la main tenant la poignée avant

Dimensions en millimètres



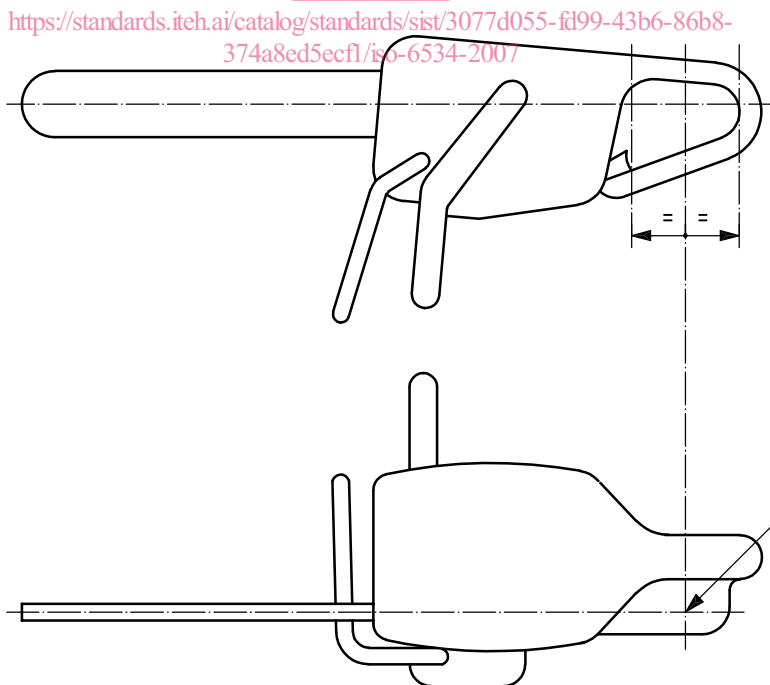
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Légende

a hauteur de chute

a) Principe

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3077d055-fd99-43b6-86b8-374a8ed5ecf1/iso-6534-2007>



Légende

A point d'impact

b) Point d'impact

Figure 3 — Essai de choc sur le dispositif de protection de la main tenant la poignée arrière